PORTO RECANATI
TURISMO

PORTO Recanati

IL SALOTTO SUL MARE

Riviera del Conero
e Colli dell'Infinito

GENTE DI MARE

Cordialità, calore, spontaneità. Questa è l'accoglienza che gli abitanti di Porto Recanati regalano da oltre un secolo ai turisti. Una passione li accomuna: il mare. Fin dalle prime luci dell'alba ogni giorno potrete incontrare i numerosi pescatori, cuore della cittadina marinara. Case colorate e tramonti mozzafiato fanno da sfondo alla gente di mare che quotidianamente anima le vie del paese.

PORTO RECANATI

Friendliness, warmth and spontaneity. This is the kind of welcoming that the people of Porto Recanati have been giving to tourists for over a century. Bonded by the same passion: the sea. Everyday, since the first morning light you could meet the many fishermen, the beating heart of this fishing town. Colourful houses and breathtaking sunsets are the background to these seafaring people bringing daily the town streets to life.

Live.

The Porto Recanati *Joy*.

Divertimento e relax. Con i suoi 8 km di coste e la sua spiaggia di sabbia grande e ciottoli, Porto Recanati è il luogo perfetto dove trascorrere una piacevole vacanza. Gli stabilimenti attrezzati offrono campi da beach volley, parchi giochi per bambini, animazione e possibilità di praticare sport acquatici. La profondità del fondale è ideale per tutti, grandi e piccini.
Per i più temerari è possibile affittare piccole imbarcazioni, gommoni o pedalò per una giornata a largo della costa all'insegna di tuffi e soprattutto di tanto divertimento.

UNA
PAZZA
ESTATE
IN SPIAGGIA
FATTA
DI SGUARDI,
SPORT
E SORRISI

FUN AT THE BEACH.
A CRAZY SUMMER AT THE BEACH,
MADE OF GAZES, SPORT ACTIVITIES AND SMILES
Fun and relax. With its 8km of coastline and its broad pebble and sandy beaches, Porto Recanati is the perfect place where to spend a pleasant holiday. The equipped bathing establishments offer beach volley fields, playgrounds for kids, entertainment activities and the chance to practice water sports. The seabed depth is ideal for everyone, adults and kids alike. For the boldest ones there is the chance to rent small boats, dinghies or pedalò for a day spent taking dives and above all dedicated to fun, off the coast on the open sea.

Live.

The Porto Recanati ***Sea***.

Relax.

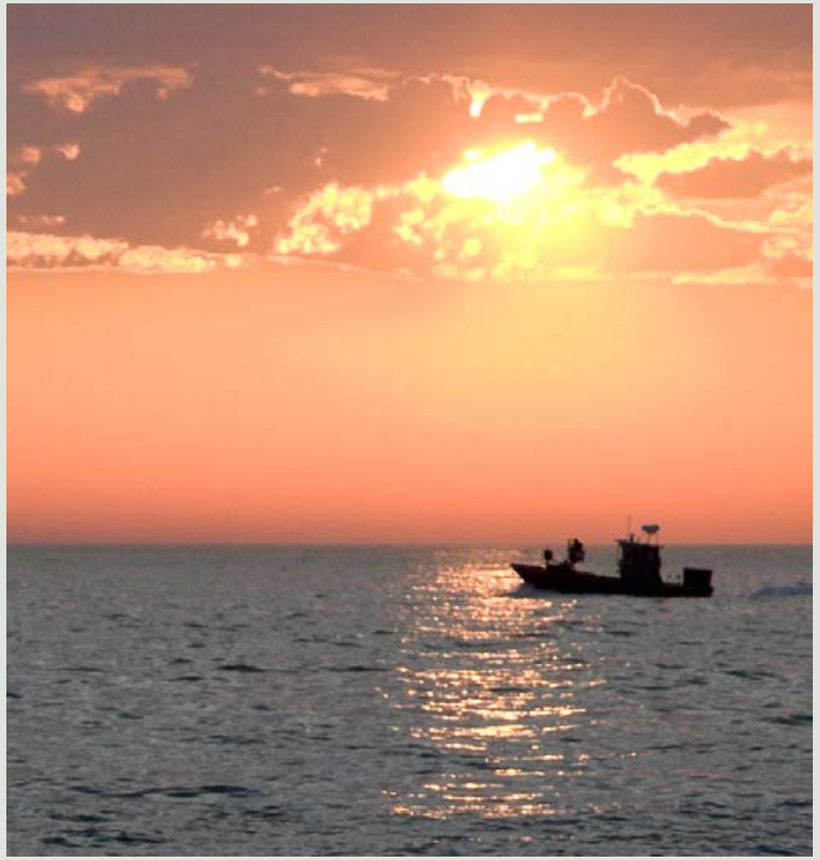
Live.

The Porto Recanati *Eco*.

Tra un tuffo e l'altro potrete rilassarvi alla scoperta dei numerosi negozi di Porto Recanati.
Come? In bicicletta, mezzo perfetto per muoversi tra le vie del centro completamente ciclabili.
Shopping per tutti gli stili e per tutte le tasche: dai noti brand all'artigianato locale.
Venite a conoscere le prestigiose firme marchigiane che hanno a Porto Recanati e nelle immediate vicinanze i loro outlet.

SHOPPING

THE TOWN OF BIKE RIDING, SHOPPING AND THE PLEASANT IDLENESS
Between a dive and the other you can relax discovering the many shops in Porto Recanati. How? By bike, perfect to move around the town centre streets, completely cyclable. Shopping for all styles and pockets: from the high-end brands up to the local craftsmanship. Come to discover the finest brands of the Marche Region in Porto Recanati and their factory outlets in the close proximity.



Live.
The Porto Recanati
Sport.

Per i più sportivi ma anche per i meno esperti, ogni estate il paese si trasforma in una vera e propria palestra a cielo aperto. Tornei di basket, calcetto, beach volley e tanto altro per ogni età e ogni gusto. Ma non solo sport di squadra. A pochi passi dal centro sorge uno dei campi da Golf migliori in Italia, per chi vuole allenarsi o per chi vuole trascorrere semplicemente una serata dal divertimento assicurato. Porto Recanati offre ai turisti anche una rete di servizi sanitari per consentire una vacanza in sicurezza a tutti. Gli amanti della natura potranno invece dedicare una giornata alla scoperta del Monte Conero, a pochi km da Porto Recanati. Sentieri da trekking e percorsi in mountain bike per scoprire gli scorci mozzafiato della perla della riviera adriatica.

SPORT FEELINGS AND EMOTIONS. EQUIPPED BEACHES, TOURNAMENTS AND SPORT MATCHES ON THE SHORE, FOR ALL AGES

For sport enthusiasts as well as for the amateurs, every summer the town turns into a real open-air gym. Basketball, futsal, beach volley tournaments and much more for all ages and tastes. Not only team sports. Those who want to train or want simply to spend a pleasant evening, there is one of the best Golf club of Italy, located at just few steps away from the town centre. Furthermore, Porto Recanati offers its tourists health services to guarantee a safe holiday to everyone. Instead, nature lovers can spend a day discovering the Conero Mountain, at a few km away from Porto Recanati. Trekking and mountain bike paths to discover the breathtaking glimpses of the pearl of the Adriatic Riviera.

Sport
e divertimento in mare

Nella cittadina marinara per eccellenza gli sport acquatici non mancano. Per gli amanti dell'acqua o per chi vuole semplicemente divertirsi e provare nuove esperienze, Porto Recanati è il luogo ideale.
Dalla classica vela al più estremo windsurf, il territorio offre istruttori e scuole specializzate, nonché la possibilità di noleggiare l'attrezzatura presso appositi stabilimenti. Provate a scoprire la costa a bordo del sup, una tavola da surf usata come una barca a remi, e a mantenere l'equilibrio sulle acque cristalline. Ma il divertimento è assicurato ad ogni età e per chi vuole scoprire la flora e la fauna dei fondali portorecanatesi, è possibile praticare snorkeling o, per i più estremi, iscriversi ad una delle numerose scuole di diving.

SUP | WINDSURF | SAILING. SPORT AND FUN AT THE SEA
The seafarer town par excellence, offers plenty of water sports activities. For sea lovers or those who want simply to have fun and try new things, Porto Recanati is the ideal place. Starting from the evergreen sailing to the more extreme windsurfing, the area offers instructors and professional schools, as well as the possibility to rent the gear at selected bathing establishments. Try to discover the coast on the SUP, a surfing board used as rowboat and to maintain the balance on the crystal clear waters. The fun is guaranteed to all ages and who wants to discover the plant and animal life of Porto Recanati seabed, it is possible to do snorkelling, or for the more extreme ones, to enrol to one of the many diving schools.

SUP | WINDSURF | VELA

ColorMob.

Live.

The Porto Recanati *Taste*.

Nella fantastica cornice portorecanatese non potrete farvi mancare una cena romantica, in riva al mare o nelle vivaci vie del centro. Immancabile il tipico brodetto, dove i sapori della tradizione e pesce fresco di giornata si incontrano in un connubio tutto da gustare. Noi ci mettiamo i luoghi, il buon cibo e la passione, a voi non resta che metterci il cuore per innamorarvi di Porto Recanati.

ROMANTIC DINNER BY THE SEA. "PORTO RECANATI STYLE" SEAFOOD BOUILLABAISSE, ONE OF THE 4 OLD RECIPES OF THE MARCHE REGION
In the wonderful frame of the town of Porto Recanati, you have to treat yourself with a romantic dinner, by the sea shore or in the lively streets of the town centre. A must is the local seafood bouillabaisse, where the traditional flavours and the freshness of the seafood, blend together in a marriage to be fully savoured. We provide the location, the good food and the passion, you only have to put your heart into falling in love with Porto Recanati.

"IL BRODETTO" DI PORTO RECANATI, DE.C.O. UNA DELLE 4 RICETTE STORICHE MARCHIGIANE

Events

IN THE EVENING

A fine giornata le serate portorecanatesi vi aspettano. Che sia per un ottimo gelato, per una bevuta o per uno shopping serale. Solo Porto Recanati offre un lungomare completamente pedonalizzato, numerosi i concerti e gli spettacoli che animano la città durante i mesi estivi.
Impossibile annoiarsi.

EVENTS At the end of the day, the evenings in Porto Recanati await,whether it is for a good ice-cream, for a drink or evening shopping. Only Porto Recanati provides a fully pedestrian seafront. There are many music concerts and shows bringing the town to life during the summer. Impossible to get bored.

Se il divertimento è quello che state cercando, Porto Recanati è il luogo giusto. Numerosi i locali per tutti i gusti, dai più eleganti lungo le vie del centro alla musica in spiaggia. In città la movida non manca, la scelta del posto spetta a voi.

If fun is what you seek, then Porto Recanati is the right place. There are plenty of clubs for every taste, from the trendier ones along the town centre up to music at the beach. This town is not lacking the club scene, you have only to pick up the location.
FASHIONABLE CLUBS AND ENDLESS FUN

LOCALI ALLA MODA E DIVERTIMENTO SENZA FINE

Rock
Village

Arte & SPETTACOLI

Musica e cultura caratterizzano la città. Un luogo su tutti fa da culla agli spettacoli portorecanatesi:
l'arena Beniamino Gigli. All'interno della splendida location del Castello Svevo, teatro aperto dove ogni estate la città offre ai turisti concerti e rappresentazioni teatrali.
Solo a Porto Recanati potete godervi spettacoli indimenticabili in un teatro con circa 2000 posti sotto un cielo di stelle.

ART AND SHOWS Music and culture mark the town. One place above all is the main stage for all shows in Porto Recanati: the Beniamino Gigli arena. Located inside the wonderful Swabian Castle, it is an open air theatre where every summer the city organizes music concerts and plays. Only in Porto Recanati you can enjoy unforgettable shows in a theatre with around 2000 seats, under a starry sky.

NightLife.
FRANKIE GARAGE

Una notte magica illuminata da straordinari giochi di luce. Porto Recanati regala il 15 agosto uno spettacolo pirotecnico unico nella Riviera. Fuochi d'artificio di ogni colore e forma vengono sparati da piattaforme e barche in mezzo al mare per illuminare a giorno la città.
Migliaia di persone ogni anno si riversano in spiaggia e col naso all'insù attendono con ansia l'inizio dello spettacolo. Ferragosto è anche la notte ideale per ammirare le stelle e nella magia dei fuochi esprimere un desiderio. Ma la notte è giovane e balli e divertimenti continuano fino all'alba lungo tutto il litorale.

UNA NOTTE DI DESIDERI, SPERANZE, FUOCHI, BALLI E DIVERTIMENTI FINO ALLE PRIME LUCI DELL'ALBA

MID-AUGUST HOLIDAY NIGHT. A NIGHT MADE OF WISHES, HOPES, FIREWORKS, DANCING AND FUN UNTIL THE FIRST MORNING LIGHT

A magical night lit up by amazing lighting effects.

On 15th August, Porto Recanati offers a fireworks show unparalleled in the entire Riviera. Fireworks of every kind and shape are fired from platforms and boats in the sea to floodlight the city. Every year, thousands of people flock to the beach, faces up to the sky waiting for the fireworks to start.
Mid-August holiday is also the perfect night to contemplate the stars and to make a wish surrounded by the magic of the f ireworks. The night is young and dancing and fun keep going until the sun set, along the entire coast.

Live.
The Porto Recanati *City*.

CASTELLO SVEVO & AREA ARCHEOLOGICA DI POTENTIA

SWABIAN CASTLE AND THE ARCHEOLOGICAL AREA OF POTENTIA

PINACOTECA *CIVIC ART GALLERY*

Arte storia e cultura fanno da protagoniste.
Nella piazza centrale si affaccia il medievale Castello Svevo, antica roccaforte della città dagli attacchi dei pirati. Al suo interno da non perdere la Pinacoteca comunale e una mostra permanente, Divi & Dei, che espone reperti statuari provenienti dall'area di Potentia. Una visita all'area archeologica dell'antica città romana, poco più a sud di Porto Recanati, è d'obbligo.

Art, history and culture are the leading players. Overlooking the main town square, there is the Medieval Swabian Castle, the ancient town fortress, to protect the town against pirates attacks. Located inside the castle, there is the Civic Art gallery and a permanent exhibition, "Divine&Gods", exhibiting sculptures findings coming from the area of Potentia. Highly recommended a visit to the archeological area of the ancient Roman town, just a little bit south of Porto Recanati.

Tradizioni

di mare

Folklore e tradizione caratterizzano il borgo marinaro che rivive le sua storia legata al mare con il Palio di San Giovanni. Ogni anno, la terza settimana di agosto, Porto Recanati sceglie i suoi atleti migliori per rendere omaggio al Santo Patrono da cui prende il nome il Palio Storico. È la rievocazione dell'antica tradizione legata al mestiere dello "sciabbegotto", termine dialettale per indicare i pescatori che praticavano la pesca della "sciabbega", un evento del tutto particolare che non ha eguali nell'intero territorio marchigiano. Siamo a cavallo del '900, e gli "sciabbegotti" vestiti dei colori dei propri quartieri, si contendono la conquista del Palio, in una avvincente corsa a staffetta fatta di velocità e tecnica trasportando a spalla due ceste, le "coffe", ricolme di pesce. Non resta quindi che scoprire chi sarà il vincitore!

SEAFARER TRADITIONS.

Folklore and tradition mark the seafarer village that re-enacts its history, bonded to sea, through the Palio of San Giovanni. Every year, on the third week of August, Porto Recanati chooses its best athletes to pay homage to the Saint Patron from which the Historical Palio is named after. It is the re-enactment of the ancient tradition linked to the trade of the "sciabbegotto", vernacular term to indicate the fishermen who practised the "sciabbega" (trawling) fishing technique, It is a very peculiar event beyond comparison anywhere in the Marche Region. We are in the middle of the 20th Century, and the "trawl-men"dressing the colours of their neighbourhoods, compete for winning the Palio, in a compelling relay race characterised by speed and technique carrying on their shoulders two baskets, the "coffe", filled up with seafood. All we have to do is waiting to find out who the winner will be!

IL PALIO STORICO DI SAN GIOVANNI TRA RETI DA PESCA & SCIABBEGOTTI

THE HISTORICAL PALIO OF SAN GIOVANNI AMONG FISHING NETS AND TRAWL-MEN.

Riviera del *Conero*.

Porto Recanati è anche il punto ideale da cui iniziare il vostro tour della riviera marchigiana. Spiagge di sabbia si alternano a ciottoli e sassolini. Da non perdere le spiagge ai piedi del Monte Conero, veri e propri lembi di spiaggia incastonati tra mare cristallino, scogli e il verde della montagna. Immancabile la spiaggia delle Due Sorelle, raggiungibile solo via mare. Anche l'entroterra regala alcune perle del territorio marchigiano. A pochi passi da Porto Recanati potrete visitare la città di Loreto, famosa per la sua basilica, meta di pellegrinaggi. Terra di artisti, scoprite il borgo che ha dato i natali a Giacomo Leopardi, Recanati, e il colle dell'Infinito da cui la celebre poesia.

Porto Recanati is also the ideal starting point for your tour of the Marche Riviera. Sandy beaches followed by pebbles and gravel ones. Not to miss are the beaches located at the feet of the Conero Mountain, real strips of beach nestled among the crystal clear sea, the rocks and the green of the mountain. Unparalleled the Due Sorelle beach, accessible only by sea. Also the hinterland presents some beauties of the Marche Region. At a few steps away from Porto Recanati, you could visit the town of Loreto, well-known for its infamous Cathedral, destination of many pilgrimages. Homeland of artists, you have to discover Recanati, the village that gave birth to the Poet Giacomo Leopardi as well as the Colle dell'Infinito, hence the famous poetry.

Come arrivare...

AUTO: Autostrada A14 Loreto/Porto Recanati
TRENO: Stazione di Porto Recanati
AEREO: Aeroporto di Ancona/Falconara
NAVE: Porto di Ancona

HOW TO GET THERE
BY CAR: A14 Motorway
Loreto/Porto Recanati Exit
BY TRAIN: Porto Recanati Railway Station
BY PLANE: Ancona/Falconara Airport
BY FERRY: Ancona Harbour

Scegli PortoRecanati.

PORTO RECANATI
TURISMO

www.portorecanatiturismo.it

Ufficio per l'informazione e l'Accoglienza Turistica
Largo Porto Giulio - 62017 Porto Recanati (Mc)

+ 39 071 97 99 084 | info@portorecanatiturismo.it

Comune di Porto Recanati Assessorato al Turismo
Corso Matteotti, 230, P. Recanati (Mc) - 62017

+ 39 071 75 99 71

turismo@comune.porto-recanati.mc.it

Riviera del Conero
e Colli dell'Infinito

Foto Jack Lucas Laugeni, Omnigraf, Mauro Tronto, Sandro Moriconi, Andrea Temperoni, Paola Mandozzi, Fabio Marchetti, Sergio Cremonesi | Layout Design Omnigraf www.omnigrafitalia.it